



# 東山季刊

第14期



發行單位：臺南市東山區公所  
發行人：東山區區長呂煌男  
總編輯：主任秘書 鄭添福  
編輯委員：陳瑞榮、林佳岑、許淑瑛  
白世彬、林美君、陳代美  
陳淑絢、林家儀、康岱琪  
吳玉芬  
聯絡電話：東山區公所行政課  
06-6802604  
電子信箱：dongshan2016@gmail.com  
出刊日期：2024年4月

## 寒冬與暖心交織的夜晚

2023東山寒冬送暖鴨鴨聖誕嘉年華

東山區公所為了讓轄內弱勢團體以及來自各地的朋友們感受西洋聖誕節熱鬧溫馨的氛圍，體驗東山特有的文化之美，同時也為「臺南400」的各項慶祝活動暖身，特別選在12月23日(星期六)西洋平安夜的前夕，於東山老街(中興南路)與台糖舊鐵道公園，舉辦「2023東山寒冬送暖鴨鴨聖誕嘉年華」活動。

當天的活動由生動有趣的小丑氣球泡泡秀中揭開歡樂氣息的序曲，同一時間，區公所聯袂東山區行善團提供桂圓甜品、園遊券及多項物資，致贈予轄內低收入戶、中低收入戶、弱勢兒少及特境家庭等對象，讓東山的弱勢族群在歲末之際，能夠感受到社會的溫情。緊接著進行嘉年華式踩街活動，數百名來自四面八方的鄉親朋友們，個個盛裝打扮、敲敲打打，興高采烈地從公所順著東山老街走到活動會場，當中還有公所員工穿著聖誕老公公、聖誕女郎、可愛麋鹿的服飾，沿街發送糖果，現場人聲喧騰，熱鬧非凡。

晚上6點由臺南市民政局姜淋煌局長主持愛心滿點的弱勢關懷焦點儀式，以及代表東山美食文化形象鴨發表，局長致詞時表示，很高興能夠參加區公所舉辦這種地區性，精緻小巧的慶祝聖誕節活動，在資訊傳遞迅速，以及媒體競相報導之下，聖誕節在台灣的重要性已經不亞於傳統的四大節慶，尤其更是受年輕人的青睞，市府每年也都會舉辦一系列的聖誕慶祝活動，更重要的，2024是「臺南400」活動年，結合中西文化元素的慶祝活動，除了可以增加市民的國際觀，也可以促進地方經濟與產業的發展，一舉數得。

東山區公所也藉由今天的活動場合，盛大發表讚嘆東山之美的區歌“相招遊東山”，區長呂煌男表示，臺南為文化古都，擁有最豐沛的文學資源，文學不僅是文字藝術的呈現，還可以透過聲音的媒介傳達到每個人心中，因此，創作這首東山區歌，希望藉由音樂無國界的動人魅力，讓更多人瞭解東山獨特的文化特質，用實實在在的行動把東山的產業、觀光及文化推銷出去，讓東山成為樂活宜居的鄉村標竿。

當天的活動內容精彩豐富，除了小丑表演與踩街外，還有幸福幼兒園的天真活潑舞蹈、撼動人心的動感樂團演唱，以及來自全台各地，形形色色的行動餐車帶來別具特色的垂涎美食，活動最後在喧鬧聲沸騰到頂點的壓軸好禮大放送中ending，現場不論是大朋友還是小朋友，大家都玩得不亦樂乎，在開懷笑聲中度過了一個令人難忘的平安夜，大家相約明年不見不散。

東山季刊，歡迎您投稿

| 徵稿主題 | 與東山人、事、時、地、物有關之文章與圖片。  
| 稿件格式 | 文字以doc電子檔呈現，圖片請另外夾帶檔案，一併寄至dongshan2016@gmail.com。  
| 稿費標準 | 文稿1,100元/每篇，不足千字，以1字1.1元計，採四捨五入計算金額。  
圖片270元/每張，每篇限2張(以獲選刊登數量為計)。  
※本刊對來稿文件保留刪改權。  
※相關投稿問題，亦可電洽行政課專線：06-6802604。





東山秀利

區政成果

《第14期2024年4月發行》P2

## 「2024東山區玉米迷宮食樂趣」暨「東山慶元宵 龍來猜燈謎」活動

臺南市東山區公所於農曆新年2月24日元宵佳節在東山區第二文教用地及碧軒寺廣場雙會場舉辦「2024東山區玉米迷宮食樂趣」暨「東山慶元宵 龍來猜燈謎」活動。

本次計畫名稱為「2024東山區玉米迷宮食樂趣」暨「東山慶元宵 龍來猜燈謎」活動，以傳統元宵佳節為基地，響應「臺南400」為發想，搭配「玉米太陽迷宮」有旭日東昇之意，同時適逢元宵節節慶文化，特融入「新住民燈區」多元文化元素，亦有追求社會多元文化之創新性，提升東山區新舊交融的文化屬性。

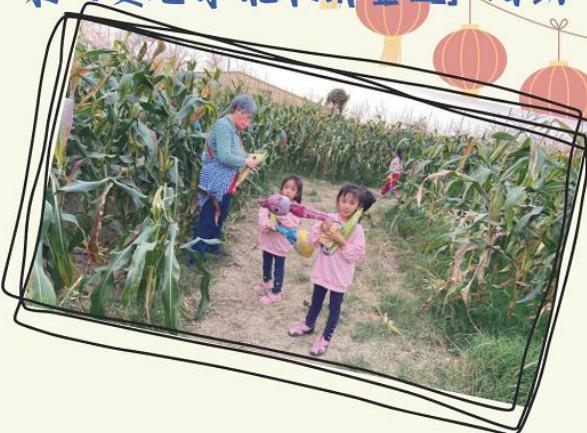
「2024東山區玉米迷宮食樂趣」活動，借重「食農教育」為主題，完美體現出「從農田到餐桌」的教育之理念，透過跨區、跨域資源整合，並藉此行銷東山區的觀光。晚上「東山慶元宵 龍來猜燈謎」活動除保有傳統的慶典文化，特融入新住民多元文化元素，促進東山區新舊文化的交融，打造多元文化社會之韌性。

農業局局長李建裕表示，臺南市的食用玉米種植面積占全台第3位，總收量占全國第2位之產區。為輔導東山區推廣農業觀光之發展，持續推動食農教育與地方機關辦理相關農業觀光活動，提升本土農業生產效率及競爭力，藉此吸引觀光客回流，提高溪北地區的農業觀光量能，達到永續經營在地經濟及觀光產業目的。共同與東山區公所共同投入，開發農業觀光新體驗，深化臺南農業觀光旅遊多元發展，攜手共創永續農業旅遊環境。

民政局局長姜淋煌表示，臺南人文歷史悠久，臺南作為古都之首，文化底蘊深厚。在素有文化古都之稱的臺南，廟宇慶典等民俗節慶熱鬧且多元，由各宗教與民間信仰所傳承的民俗慶典，極富地方特色。為響應「臺南400」建城之意涵，同時適逢東山區碧軒寺建廟180週年，民政局攜手與東山區公所共同舉辦一系列文化體驗活動，現場展現新住民團體的多元文化。體現出臺南市對於多元文化的相互融合與尊重，並且讓東山區新住民及子女在豐富多元的環境中學習與融合，藉機促進臺灣本土文化與新住民文化融合的新契機。



正月十五



市長黃偉哲表示，在農業局及民政局的協助下，辦理了此次雙會場之大型活動，以「食農教育」和「多元文化」為主題，同時為在地注入農業永續經營與多元文化的新元素，利用代管土地，結合地方寺廟，創造府城多處新亮點，雙會場呈現出濃濃的本土觀光農業和異國多元文化的多彩風情，為在地增添更多元的文化風貌。

區長呂煌男表示，同時適逢元宵佳節，本所擴大辦理一系列活動，特舉辦兩大活動。下午玉米迷宮食樂趣活動，為了活化區公所代管的這片文教用地，以「玉米饗宴」推廣食農教育，公所特於文小二上種植 6 分地的玉米以及 2 分地的地瓜，2024年上半年將陸續舉辦玉米、地瓜主題式食農教育的推廣活動，邀請各地民眾來吃玉米、採玉米。未來相信結合更多在地產業，讓大家看到不一樣的東山區。晚上龍來慶元宵猜燈謎活動，透過傳統元宵節慶，結合新住民多元文化，期望讓市民進一步了解東山區在地與新住民文化、傳統廟宇及民俗活動之美，也希望讓民眾重溫傳統文化的盎然情趣，共度難忘的元宵佳節。





## 時光交錯，古老廟宇的當代挑戰 ➤ 探訪東山天皇宮

走進東山區，會發現它是一個充滿農趣且綠意盎然的鄉村。路邊野花盛開，春日田邊深淺不一的綠色塊剪輯拼湊，天邊遠山層層疊疊，令人仿若置身世外。而天皇宮就坐落這瑰麗的山中村落裡，村人們漫步作息，時間似乎也為之停留。

天皇宮主祀關聖帝君，據在地耆老的口耳相傳，宮中關聖帝君神祉，為埠角當地詹姓族人自大陸渡台時攜來，為詹姓族人之祖佛。而目前宮內關聖帝君金身之由來，據傳乃日治晚期，為日軍所燒燬。此後曾一度無神像可供信仰。至戰後，民國34年間，帝君顯靈指示詹姓乩童，山上將會有一支紅樟木順水流下到溪中，要乩童去尋找並雕塑成祂的金身，乩童與村人半信半疑的沿著龜重溪上游—茄苳溪尋找，一直找到李子園、北寮交界一帶溪流中，才終於找到了一支沉於溪中的紅樟木，依神意雕塑成金身(圖一)，故此尊關聖帝君亦有「水流關帝」或「水流帝君」之稱。

聽著在地耆老抑是廟裡常務幹事詹振安先生轉述，臺灣光復後，廟中關聖帝君大顯神威，香火鼎盛、信徒濟濟，每每廟會皆大肆舉辦，其中最令人嘆為觀止並失傳以久的儀式-「過火城門」，曾如火如荼的舉辦。火城門為使用五、六千斤的木柴堆疊而成，分東南西北四個出路口稱為四城門(圖二)，由底部開始燃火焚燒，在火勢最旺、煙霧頓時四處迷漫之時，乩童既而進入其中。火城門雖有四個出入口，但煙火瀰漫之時其時，裡頭根本伸手不見五指，連在場信徒都為乩童捏一把冷汗。當時，帝君降駕乩身，乩童有如金鐘罩護體，在衝進火城門內後，卻可毫髮無傷一樣地出火城門，此為神威驗證之一。不僅如此，當火燒四城門儀式完成後，3年後即增加困難度為八城門，易言之，八城門為使用更多的木材堆疊八個口，且更難找到出路的城門而成。此儀式因為太過危險，常常被廟方主管從中阻止。圖中老照片為火城門搭建完成後的四城門照，村民們爬上城門留下的珍貴照片，相關火城門老照片原本很多張並張貼於廟外，但因年代久遠且廟裡無人妥當保管，早已被信徒私下取走，目前廟中牆上碩果僅存一張四城門老照片為證。

廟中除了平常問事的求籤筒外，因舊時代醫療尚未普及，故還留有舊時代人們求神問藥的藥籤筒(圖三)，在當代為不可或缺的民俗療術，搭配虔誠信仰，信徒們常常會感覺「療效十足」。正殿下方有一尊抬頭望天的虎爺，據傳寺廟成立時已存在，祂鎮殿數十載，卻看不出年代久遠，仍虎虎生風，別有歷史彌新的感覺。廟中虎爺特別值得一提的地方為虎爺前方供奉5支酒杯，據傳此廟虎爺為「天虎」，比一般廟中的「地虎」級別更高，所以祂的酒杯比其他廟中虎爺多2支(圖四)，非常特別，來參拜的人可別忘了多注意一下可愛又威風凜凜的天虎。

此次拜訪山中奇緣-天皇宮，非常感謝張新斛總幹事的解說，特別展示了廟裡極其珍貴的七星劍與令旗，這亦是廟內降妖伏魔之寶，為早期帝君降於乩身時，乩身手持之法器。天皇宮廟前有一條溪流，據傳早年此流域非常不平靜，當時乩童就是手持七星劍，在溪流上大展神威，以水上飄之姿，收服不祥之物，仍為現今耆老們茶餘飯後嘖嘖稱奇之事。

老寺廟的興衰，起源於神祉的顯靈庇佑與人們的信仰，帶給人們順遂與平安。而時光交織著過往，時至今日，天皇宮已數十年沒有乩童，亦無經費請廟公。古老傳奇的火城門祭典、神功護體的老乩童已去，取而代之的是信徒老化、廟壁斑駁，如何重振神威、發揚寺廟傳統文化、修繕重整老寺廟，正是現代化之下古老寺廟的挑戰。



圖文／  
絢采



東山文創

宗教文化

《第14期2024年4月發行》P4

## 北勢寮泉福堂、泉福宮參與 「臺南400敲鐘祈福」 活動紀錄

2024年是臺南的重要里程碑，400年前，荷蘭人進入臺南的安平，美國的紐約也同時間開港，臺灣與紐約一起走入了世界的舞台。在今年2023年最後一刻、即將跨入2024年這樣重要的時刻，一群人希望能夠跨越宗教、跨越族群，一起來敲鐘祈福，用肅穆的鐘聲取代喧囂的鞭炮聲，讓臺南鐘聲齊鳴，讓世界能夠聽見臺南，一起創造臺南獨有的跨年方式。因此北勢寮泉福堂、泉福宮兩座村民的心靈殿堂，同時參與了「臺南400敲鐘祈福」的活動。

12月19日早晨，就驅車前往臺南市政府永華中心，參加臺南市政府的記者會，除了臺南市各區的宗教團體代表外，臺南市長、各局處首長、各區區長及各民意代表將至2樓的禮堂擠得熱鬧非凡，記者會之後輪流上台合照，領回了獨一無二，精心打造的鐘槌，木製的鐘槌上面刻有「臺南四百敲鐘祈福北勢寮泉福堂」、「泉福宮」的字樣。

回到北勢寮後，主任委員鄭天益召集委員及志工團討論，決定在12/31當天舉辦委員及志工團的年終感恩餐會，大家一起搓湯圓、烹煮拿手好菜，在活動中心共同享用精緻的晚點，等待子時11點15分，共同與臺南各區的宗教團體敲鐘祈福。

12月31日周日早上，開始洗手作羹湯。首先將米磨成漿汁，再經過數道程序後變成了一顆一顆紅色、白色的小湯圓，再烹煮成甜湯圓及鹹湯圓。另一組人則烹煮麻油雞，在家的小鍋煮法與一大鍋可以讓數十人食用的功力，果然是不同凡響，就像關公的大刀，並非人人可以揮舞。在一陣手忙腳亂之後，終於大功告成，在將近六點時，正式開動。

有人飲酒微醺、暢快之餘紛紛喊出捐款金額。酒足飯飽之後，有人明天還得上工或有其他行程，慢慢曲終人散。收拾會場妥當再移轉陣地到泉福宮泡茶，等待子時11點15分敲鐘。



在深夜於泉福宮的廟堂之內泡茶，耆老說從來未曾有過，因此上香跟眾神尊稟報，請眾神尊諒解。泡茶之餘，一部分人到北勢寮泉福堂及泉福宮前練習敲鐘及祈福說詞，雖然NG不斷，卻是笑聲連連，睡意全無。隨著「鐘聲一響：國泰民安、風調雨順；鐘聲再響：八節有慶、四時無災；鐘聲三響：北勢寮居民健康平安，五穀豐收、闔家平安、賺大錢。」一次又一次再一次，終於在大家可以順暢的大聲誦念之下，已接近子時。

接近11點15分時，眾人手拿照明燈上到鐘樓，主委偕同耆老，各執一鐘槌，合擊了三次鐘聲，眾人合聲誦唸祝福的詞語，其他人依次敲鐘並合照，在歡樂氣氛中完成這歷史性的一幕。

感謝東山區公所安排北勢寮泉福堂、泉福宮能夠參與這有意義的活動，也藉此機會讓莊民、信徒更團結合作，期待往後有更多的活動能共同參與。

圖文/林宗勳





圖／文 盧巧樺



## >>>串起世代的步伐

### -東山迎佛祖步行心得-

來到東山好幾年，卻從未參與過迎佛祖盛事。僅僅耳聞其中傳統，而因路程遙遠而卻步。作為一項廟宇傳統民俗，其故事性是很強的。觀音佛祖過年回白河老家，年後再返回東山坐鎮，一段說來簡單而深刻、由歲月串起的故事，如今成為每年的盛大節目。

曾於兩年前鼓起勇氣與同事相伴前往參加，因疫情而取消。這次再度有人提起，一呼數應，就走吧！

是日，上午七時，碧軒寺前熱鬧非凡。鞭炮聲中，乘坐著觀音佛祖正二媽神像的轎子啟駕出發，信徒於後方隨行。加入了準備鑽轎腳隊伍，聽從指示脫下口罩及帽子，蹲伏身體等待神轎通過，祈求平安。貼心的是，因為蹲著不清楚轎子行進進度，待神轎通過後，扛轎的信徒及隨行者會拍拍肩膀，提醒可以起身。

以東山熱鬧街區的主要幹線為始，在一處路口轉彎進入鄉間小道。周邊的景致除了持香步行的人潮外，亦增添了田野風光。早起進食後的熱量早已隨著步伐消耗完畢，卻也不怕空腹前進。群眾後方有涼水車跟著，沿路更有許多信徒自發提供補給站支援，包子粽子及飲料，整條路上絕對可以吃好吃滿。接過熱騰騰的包子，掌心傳來的溫度是眾人的熱情，暖洋洋而飽足。

後段的古香路才是此行的挑戰。坡度開始傾斜，路面沙土飛揚，一側可見山壁崩塌痕跡，另一側則是山林谷間景色，依稀可見彼端的山頂建築。一路向上延伸的陡坡讓人望而生畏。光是輕裝上陣就已經氣喘吁吁，扛轎的人員更是辛苦。許多古道在近年來都鋪設成方便車輛通行的道路，然而這條古道卻因地勢落差而保存下來，讓此刻的我們可窺見祖先行走的軌跡。



隨著每年不間斷的傳統步行習俗，串連起世世代代的足跡。

走著走著，原先三五人成群的同伴們逐漸分散，腳程快的先走一步，體力不支的在後頭慢慢跟上。綿延的山路在一處直接朝高處筆直延伸，稍微拐個小彎又繼續陡峭而上。從起點看向好漢坡終點，只覺頭暈目眩。快到了、快到了。沿路上聽了無數次一樣的話語，這登山時常用的金句，在此刻毫無說服力。

征服好漢坡，剩下的路程都不算什麼。周遭忽然變得人聲鼎沸，抬頭一看，碧雲寺周遭的護欄在林木中若隱若現。心情為之振奮，踏入碧雲公園，映入眼簾的是藍天白雲以及木造莊嚴的層疊階梯。最後一哩路，只要爬上階梯就能抵達碧雲寺。

拄著登山杖的信徒香客走了過去，與輕裝打扮的我們並無不同，都帶著即將抵達終點而豁然開朗的表情。裝備齊全與隨意都看個人。仗著年輕簡便出發且戰且走，抑或慎重登山求一個完整安然的旅程，走快或走慢，最終都能抵達目的地。此時已經中午十二點多，出發至今剛好過了五個小時。十幾公里的路程，小腿幾乎失去知覺，已能想像全身痠痛的隔天。

步入碧雲寺，只見信眾穿梭其中，上香、交談。我們與領先組的同伴會合，一同點香參拜。這是一趟步行的旅程，謹記前人留下的故事與信仰傳統，在敲鑼喧鬧聲中，祈求新的一年平安順利。



圖／文 鄭榆穎



## 五月的溫馨禮讚

-千言萬語化作一句感謝-

五月的某個傍晚，天空映著橘紅色的晚霞，窗外的碎石路彷彿染上那麼一點失落的顏色。在生鏽的鐵櫃上夾雜著一張泛黃的老照片，蜷曲的邊角印著久遠的時間軸，在照片上，阿嬤抱著年幼的我，臉上暈開如芙蓉般的笑靨，把溫柔填滿我的眼簾，好似整個世界都充斥著滿滿的愛，沉浸在當下的每個瞬間，那時的情景似乎還歷歷在目。

還記得小時候，妳總會騎著那台鐵鏽紅的腳踏車，載著我到雜貨店買果凍和乖乖當零嘴，再用那雙溫暖厚實的雙手牽著我，一起漫步在鄉間小路，路旁的野花野草也成了我心中最美的回憶，那時我總愛坐在腳踏車的後座，每當困倦時，索性躺在妳的後背小憩片刻，妳便哼著搖籃曲伴我入眠，漸漸進到夢鄉中，在不知不覺間，我也已長大了。



時光荏苒，轉眼間，我卻看見她那頹駝的身軀、顫晃的蹣跚背影，那個背影是如此熟悉，同時也變得無比陌生，頂著垂斜的肩膀，倚靠樓梯邊的扶手，小心翼翼一步一步踏實了才前進。心一酸，我明白她已經不是那個可以事事替我擋著扛著，身體健壯、充滿力量的阿嬤，才那一眼一瞬，她就老了。

她用一生走過風雨泥濘，臉上歷經歲月形成的皺褶，卻不隨時間逝去她那慈祥的笑容。蟄伏於盛夏、藏華於當春，她那一雙濃稠的眼眸，始終在這裡瞅著兒孫成長、時間遞嬗。她是一位平凡的女性，卻也是位偉大的母親。





「東山的美麗，愛用心來體會，在地的老街是越走越特別…」

「東山的美是無底比，山明水秀的好風景……」

112年12月23日（六）於「2023東山寒冬送暖鴨鴨聖誕嘉年華」活動，隨著舞台上嘹亮的歌聲，東山區公所員工齊聲唱出東山的美、東山的好以及東山的人情味，在一遍又一遍的安可聲中，歡迎旅人駐足在這溫暖的南部小鄉鎮，細細品味東山的真善美。

「2023東山寒冬送暖鴨鴨聖誕嘉年華」活動當日，發表代表東山美食文化的形象鴨及讚嘆東山之美的區歌「相招遊東山」，希望藉由音樂無國界的傳播魅力，傳達出東山文化之美並創作出屬於東山獨美的動人樂章，讓更多人瞭解東山好山好水的自然景觀及豐富的產業文化特質。

東山區地方特色文化民俗風情豐盛，農特產豐富多元：椪柑、柳丁、芒果、龍眼、荔枝、洋香瓜、蜂蜜、火龍果、咖啡、絲瓜、水稻等，堪稱臺南種植農產最多地區，本地農友更多次至北部都會精華商圈設攤行銷農特產品，消費者無不豎起大拇指讚好，行銷成效均獲得消費者極佳的迴響。而東山最著名小吃是東山鴨頭，此外還有排骨酥、豆花、燒肉飯、肉丸等都是北漂游子心底最具家鄉味，令人食指大動的美食。

東山還有個重要國定文化民俗活動，也就是「東山迎佛祖」，這是東山人歷經三甲子，超越一百八十年的宗教信仰，碧軒寺的觀音佛祖在農曆過年前，會至白河碧雲寺回娘家，過程走得都是古香路，沿途曲折翻山越嶺，路程相當辛苦，過完年後再回鑾碧軒寺，信徒一路虔誠跟隨，走過黑夜!走過山林!是文化傳承的盛大廟會，每年農曆正月初十，東山市區街道萬頭攢動的景象熱鬧非凡，家家戶戶在門口擺上香案，以最虔誠的心迎接佛祖的鑾駕到來，鑽轎腳的人潮更是絡繹不絕，在在都顯示東山人敬天禮神的信仰價值。而東山另一項重要祭祀文化為吉貝耍西拉雅族夜祭，「夜祭」乃是吉貝耍西拉雅族人的傳統信仰習俗，主要祭拜吉貝耍聚落的守護神「阿立母」及祭祀渡海來臺祖先與「海祖」，意涵是答謝部落神靈對族人的眷顧，以拜全豬來還願，吟唱詩歌獻給祖靈，並透過夜祭舉辦，讓歌聲串連古今文化，讓傳統延續發揚。

圖／文 蘇錦梅

-東山公所員工透過歌聲-

## 「相招遊東山」 唱出東山真善美

臺南為文化古都，擁有最豐沛的文學資源，文學不僅是文字藝術的呈現，更是可以透過音樂與聲音傳達的文學作品。東山的好山好水且人情味濃厚，而為了傳遞對東山這片土地情懷的感動，在迎接臺南四百年之際，東山區公所特別媒合音樂名家創作這首富涵在地情懷及展望未來的歌曲—「東山區區歌～相招遊東山」，期望在音樂的推波助瀾下，讓大眾更進一步瞭解東山，相招遊東山。

相招遊東山 作詞 黃花尚  
作曲編曲 鴻詩雅  
演唱 相柏

歌詞：

(主歌)

|: 35 56 5. 3 | 232 16 5 - | 61 56 1. 2 | 35 63 5 - |

東山 的美 要 用心 來體會 在地的老街 是 越走 越特別

| 65 06 53 01 | 223 21 6 - | 5 1 65 01 | 223 12 1 - |

很多 老店面 有 古早 的記憶 親身感受 到 傳統 的感情

| 35 56 5. 3 | 232 16 5 - | 61 56 1. 2 | 35 6 5 - |

東山 迎佛 祖 是 热鬧歡 大代 路 踏著 正二媽 来 云庄 遊 漫

| 11 065 35 - | 223 21 6 - | 51 01 212 02 | 35 212 1 - |

閃爍 的火把 相連 到天 連 陽光 带古香 路 謎心 感動 天

(副歌)

| 6 6 51 02 | 3 6 5 - | 3 5 65 06 | 5 1 2 - |

東山 的美 是 無底 比 山 明 水秀 的 好 風 景

| 011 61 2 - | 033 23 5 - | 03 05 65 03 | 2 1 6 5 |

經過 走 通 不 傷 錯 通 聚 落 公路 的 五 花 十 色

| 6 6. 6 51 02 | 35 6 5 - | 165 35 36 5 | 165 35 2 1 |

在 地 方 料理 藏 在 你 擠 開著 鴨頭 欣香 氣 迷人 的 遊 味

| 165 35 36 5 | 165 35 2 - | 011 61 022 12 | 033 23 035 61 | 1 --- :||

飲著 鴨掌 配 鹹 腰 吉 甘 帶清 醇 東山 的 好 東山 的 美 東山 的 情 全部 雖乎 哇~

(最後一段副歌)

| 6 6 51 02 | 3 6 5 - | 3 5 65 06 | 5 1 2 - |

東山 的 好 是 無底 比 文化 保存 是 上 用 心

| 011 61 2 - | 033 23 5 - | 03 05 65 03 | 2 1 6 5 |

若無 有 通 不 傷 錯 通 吉 貝 莫的 出 名 夜 祭

| 6 6. 6 51 02 | 35 6 5 - | 165 35 36 5 | 165 35 2 1 |

在 地 方 料理 藏 在 你 擠 肉圓 豆花 烹肉 飯 迷人 的 遊 味

| 165 35 36 5 | 165 35 2 - | 011 61 022 12 | 033 23 035 61 | 1 --- |

青皮 椴柑 的 香 氣 多汁 帶清 醇 東山 的 好 東山 的 美 東山 的 情 全部 雖乎 哇~



## 東原老街「肉圓米糕」

-美食心得-



一趟午後小旅行，走訪「東原老街」。很難想像眼前的寧靜街道以前這裡曾經是個熱鬧繁華的地方。東原老街以前有著糖廠、戲院、餐廳、酒家、旅社、服飾店和各式雜貨店等，是老一輩人口中的「大埔街仔」。

東原老街上的每間老宅，都訴說著獨一無二的故事。很多建築物依然保存著洗石子壁面以及花飾牆面，讓人彷彿走入臺灣古早氛圍。老街兩側的傳統理容院、豬肉攤、柑仔店、肉圓店還有各式日風建築，沒有誇飾裝修卻能從歷史足跡想見當時的風華。在這樣的一個午後時間來到東原老街，看見不少遊客拍照佇足停留，可見別有一番魅力。

圖文／張威展

## 東原老街「肉圓米糕」

或許是晚來了，只見東原老街上唯一有賣熱食的老攤位。店內看起來並不大，只有外面二桌以及裡面一長排的座位區，右邊牆上貼滿早期明星封面人物，左邊牆上寫著菜單，相當富有古早味氛圍感。朋友推薦來到東原一定要吃「米糕肉圓」，再配上排骨湯與滷菜，就是飽餐一頓的好滋味。

這家「米糕」吃起來帶點黏性又Q軟，米糕本身調味過，嚐起來帶點醬香氣，淋上醬汁更讓我想起北部粽。米糕帶點溼性又鹹甜交錯，形成獨特風味，完美詮釋傳承百年的特色米糕，真的太好吃了，我相當喜愛。

## 排骨酥湯 /

這家排骨酥湯的湯頭是清淡口味，沒有燉到與排骨酥融合一起，口感反差較大。不過，排骨酥本身吃起來還不錯，薄薄一層粉皮，軟骨軟嫩易嚼，最後全部吃完、一滴不剩。

滷味也是有分南北「熱滷跟冷滷」/

北部很多滷味都會加熱完再放入酸菜調味，南部則更多是切好放上薑絲並淋上醬油膏吃。同樣是滷味，南北吃法有所差異。

用香料醬油烹調而成的滷味，臺灣到處可見，更常常是麵攤或小吃店的吸客招牌。這次點的豬頭皮、豆干、海帶都是滷味基本款，從擺盤到蔥花點綴都讓人食指大動。醬油膏搭襯肉味十足的豬頭皮、豆干滷得恰好不死鹹、海帶軟爛剛好，搭配米糕一起享用，真是無上的味覺饗宴。





東山秀利

風 景 文 化

《第14期2024年4月發行》P9

# 走過20年的蛻變-我在林安森林步道

>>> 心隨清風造訪

圖／文 在地老爹

## 我的足跡

在模糊的記憶中，第一次造訪林安森林步道是在民國93年，那個還是縣市合併前鄉公所的年代，當時的步道設施極其簡陋，除了少數地方有鋪設已半腐壞的原木或石板階梯外，絕大部分的地區都還是傳統式的山徑土坡，稍一下雨就容易濕滑泥濘，走起來讓人險象環生。再者插旗嶺以後的稜線路段，兩側雜草及腰，通道僅可一人容身，往往還需披荊斬棘，開疆闢路，途中還不時有路基坍塌造成的斷崖與窟窿陷阱，穿越時必須戰戰兢兢，萬分小心。

為了讓東山區與鄰近區域的居民能有一個長度與難度樞織合宜，適合全家大小一起活動健行的地方，這20年來，東山(鄉)區公所多次向林務局、觀光局以及臺南(縣)市政府爭取建設經費，投入大量的金錢、人力及物力資源，分期分段的逐步改善步道，在容易坍方的區塊加設擋土與排水設施，在較為陡峭攀爬困難的地方設置塑木階梯、扶手與棧道，沿途中繼點廣設塑木公園椅，至高點與展望點建置可避雨與休憩的涼亭，又拜託電信業者改善步道的通信訊號，在在顯示了公部門為民服務的用心。

東山區公所在112年5月份隆重地舉辦了林安森林步道修繕的啟用典禮，黃偉哲市長與市府各局處長官蒞臨剪綵，把這個友善優秀的步道推薦給大家，自此之後，不分平假日，遊客絡繹不絕，甚至還有登山社山友集體包租遊覽車前來朝聖的。雖然去年秋天颱風肆虐造成大範圍坍塌導致步道被迫封閉，但在公所的努力下，終於搶在今年元旦前重新開放，還順道增加了幾座塑木椅，同時入口處門面的停車場也進行整地植栽，還把緊鄰南99線的水溝加蓋，提高了步道前段的安全性。

盤點體檢如今的步道設施，大致已臻完善，不過還有部分可以繼續精進的地方，譬如天梯與插旗嶺中間仍有一段不適合雨天與老少行走的傳統土石陡坡，建議可以設置石板階梯，進入桃花心木林前的下坡路段因舖滿落葉容易滑倒，亦可以單邊加設扶繩，還有就是地景地物的導覽牌已經模糊難以辨識，均可列入下次修繕的項目，至於內急的問題，目前只能到南99線對面的萬姓爺廟借用廁所，公廁的必要性已是燃眉之急，當然興建公廁除了要符合現行法規外，更需要龐大的建設經費，早期曾以在轄區內到處興建公廁聞名的西拉雅風景區管理處已將處本部遷移到官田，未來向其爭取預算的可能性只會更加困難，但這點也是發展當地觀光產業必須面對與克服的難題。

林安森林步道因距離近而定位為東山的後花園，不論是自行驅車或是搭乘公車均很方便，自從市府在溪北地區普設You-Bike之後，甚至可以靠自己的雙腳騎乘自行車前來，目前停車場也加裝了好幾個自行車停車架，方便自行車愛好者停放。當然不管您是選擇何種方式到達現場，在起步前還是要做好個人的防護措施，攜帶足夠的飲水，建議穿著淺素色的長衣褲，最好戴頂帽子，再帶跟打狗棒，擦抹一下防蚊液，做好萬全的準備，才能盡情悠閒的徜徉享受清新自然的芬多精。





# 東山田野間的七彩大雞

## -----環頸雉-----

東山，我的故鄉，與台南其他鄉鎮不同，是少數同時擁有廣大平地與大片山林的好所在，優良的自然環境，除了多樣性的農產以外，也成了眾多野生生物種的棲息地。

在農業時代，由於經濟環境刻苦，眾多野生動物成了補充動物性蛋白質的盤中飧，加上後來農藥普遍使用，一些物種遂逐漸消失在田野中，例如民國六十年代，平地稻田在引水春耕以後，田裡總會出現大量蝌蚪，入夏以後就有抓不完的青蛙，如今這種現象早已不復見。

時至現代，環保意識抬頭，許多瀕危野生生物種被政府列為保育類，農藥的製造與使用也有相當規範，一些消失幾十年的野生生物種又逐漸出現在東山的田野中，本文主角環頸雉即是出現在東山田野中的嬌客。環頸雉俗稱啼雞或雉雞，原產於亞洲，後來因為各地貴族的狩獵需求，被引進歐美及紐澳等地，目前全球各地約有三十一種不同亞種，而台灣特有亞種只出現在台灣本島，與其他國家亞種不同，因而位列珍貴稀有的二級保育類動物，法律明文規定禁止捕捉與獵殺。

民國七十年代，台灣經濟呈現跳躍式成長，土雞城風靡一時，在吃野味風氣盛行之下，有業者引進華東亞種與東北亞種繁殖飼養，但其肉質口感不佳，無法被市場接受，但在飼養過程中逃逸跟後來的惡意棄養，造成台灣特有種環頸雉與外來亞種雜交，出現混血種環頸雉，成為物種基因純度一大威脅，所幸經過近五年來的觀察，在東山田野出現的環頸雉，還是正港的台灣囡仔，沒有混到其他亞種。



環頸雉喜好在草地或小灌木叢覓食，如河岸的蘆葦地，果園跟休耕農地等，也會趁著人跡較少時，出現在剛完成翻土的農田中覓食，其警覺性相當高，一發現有人駐足觀看，會快速跑進草叢或鄰近其他種植較高作物的農田中，如玉米田跟番茄園，距離較近時甚至起飛一走了之，但因其體型較一般在田野活動的鳥類大，在田野間稍加注意，可以很容易辨識出來，最佳觀賞時間為日出至早上九點，下午兩點至日落，尤其是三月到六月的繁殖期，公環頸雉為了求偶，三不五時發出叫聲，可以循聲音方向尋找，運氣好的話，還能看見公鳥為了求偶而大打出手，因為是一夫多妻制，強者才有繁殖權，這種公鳥間的戰鬥通常相當精彩，不但在地面進行，勝者甚至會在空中追擊敗逃飛走的競爭對手。

環頸雉公鳥擁有艷麗的羽色及長長的尾羽，經過多年保育，這種美麗生物再度出現在東山這塊土地上，而且族群數量逐年增加，鄉親們應該好好珍惜這個福分，讓這片好山好水孕育出來的天地萬物能夠延續到永遠。



圖／文 倉十一狼





# 騎機車的回家路上

## (牛肉崎~牛稠仔)

背上行囊，揮別市區裡的母校和新店仔大量冒出新葉的欖仁樹，在東原站(國小)搭上新營客運。除了司機外，空蕩蕩的大客車上，唯我獨享，沒想到在西東原(7-11)上來一個背包客，好奇地問他要去哪裡爬山？原來他住新營，搭車到尪仔上天，順著柏油路走過滴水、牛稠仔到東原，享受了山區的寧靜與清新空氣。恰好，這條路我也走過兩次，一來一回，不過是騎著機車。

年假期間，約老同學到牛山看峭壁、找油氣孔、探望老師，約莫16:40踏上歸途。尪仔上天的陡上坡鼎鼎有名，坡度加上彎曲，讓我小心翼翼，直到17:03看到雲天宮前的大榕樹。雙手合十拜了拜，請媽祖保佑我一路平安。穿過小小的村落，一路下坡，繞過火炭窯，上坡經過外滴水的幾戶人家，17:14來到南103的終點內滴水，左轉南106往嶺南里。

崎嶇不平的山區道路旁，竟然出現一小片香蕉園，吸引我的是一果房(一弓)在檻黃的果實，從果皮的顏色變化看來，成熟和開花的順序都是由上往下的(視覺效果)。從果房下端的香蕉蕾、植株上的枯葉和另外一棵被小動物吃剩的一或兩果手香蕉看來，蕉農應該有一段時間沒來整理了。

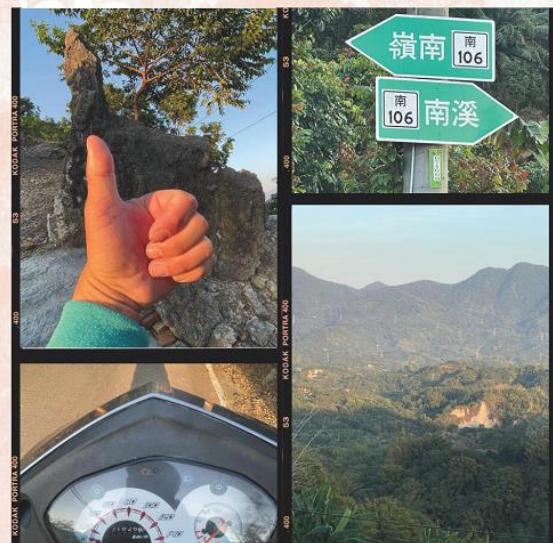
跨上機車，背後的陽光把我投影在機車的正前方，提醒我山路還等著我。才一分鐘，道路左邊的大拇指石叫我停車，前面有人設置香爐和燒金紙的鐵絲籠，背面的紋路告訴我它就是石灰岩，由淺海的珊瑚礁溶解於海水堆積形成的，整座土地公山的表層就覆蓋著厚薄不一的石灰岩。

兩分鐘後，眼前豁然開朗，連綿不斷的青色山脈，由北向南漸低的西烏山嶺山脈，在眼前展開，我叫得出名字、爬過的由左到右有枕頭山、大凍山、大獅嶺、崁頭山、馬山嶺、一尖山、二尖山、三尖山，忍不住各給它們一一來個特寫，尤其印象特別深刻的筆架連峰(一尖山、二尖山、三尖山)、東西口大縱走，在我的FB裡有過詳盡的紀錄。為了標示拍照地點，我也在離線地圖裡留下紀錄。

才想加速前進，轉了個彎，眼前竟然出現我夢中的情景，把東原盆地最精華的路線與最高的大凍山連成一直線。(圖18)您能從畫面中找出前大埔(東原)、瓦厝、崎腳、崎仔頭(青山)等聚落、東原國小、東原國中、青山國小、崁頂福安宮的位置嗎？(崁頂福安宮雖然不在東原盆地的範圍，卻是最明顯的存在。目前已有鄉親從高壓電塔的相對位置找出東原國中了。)

山區蜿蜒的產業道路，遇到瘦稜，兩面陡坡受到雨水的侵蝕，逐漸塌陷，柏油路就會出現數條約略平行的裂縫。(圖19)經過此地，必須減速慢行，小心駕駛。尤其是兩輪的機車、腳踏車。

圖／文 張清鴻



1737，道路左邊出現了一個新的山頭，是東原盆地的西界土地公山，用手機的長鏡頭(放大10倍)來看，山頂附近的大峭壁，沒有河流的切割侵蝕，卻形成一個大峭壁。根據先父生前的描述，他年輕時曾經坐在峭壁裂縫的石頭上，一邊抽著菸，一邊把石頭推進裂縫裡，聽著石頭撞擊發出碌碌碌碌的聲音，迴盪在山林裡。

經過一天的操勞，手機在這個時候自動關機，行充早在內滴水歸零了。我終於可以專心騎車了。到了牛稠仔，左轉往東原，時速可以加到30了，哥哥正等著我回家吃飯呢。



## &gt;&gt;&gt;白河大地震東山系列論壇



圖／文 楊永年

潘先生在講解當時大地震過程時，似乎都歷歷在目。包括一對兄弟在大地震時，哥哥逃出碧軒寺，但看到弟弟跌倒，回去扶弟弟時，兩人均被壓死不幸罹難。潘先生也訴說他小學同班同學，因大地震喪生，死亡時手裏還拿著肉粽，原因是，他協助家人準備第二天在市場賣肉粽。

回憶大地震的災情是痛苦的，但之所以要把當時災情作完整紀錄，目的在蒐集防災資訊，並儘可能避免同樣的錯誤發生。60週年剛好還有記憶可尋，再過5年或10年之後，這記憶恐怕就完全消失；例如碧軒寺倒塌的過去故事，目前在該寺任職的職員，所知都非常有限。由於東山大街原地重建，或位處地震（或斷層）帶，會否再發生大地震，或房子會否再次倒塌，都是可再探索的議題。再依潘先生的說法，東山大街原本只有現在的一半寬，1962年省議長原本希望能拓寬東山大街，後來不了了之，結果白河大地震後，重建過程讓東山大街順利拓寬。和新長田對比，這裏只是很小規模的「重建」。

## 活動與論壇背景說明

由於楊老師於2021年在東山駐點研究，偶然的機會裏，發現1964年1月18日白河大地震，東山大街當時是重災區。東山有26位民眾喪生，都在東山大街上，因為東山大街兩邊房子幾乎全部倒塌，發生地震的時間在晚上8點04分。

很多民眾準備要休息，有些在聊天，有些在準備第二天的工作。但許多災情的記憶已經漸漸消失，可能的原因在於當時沒有「保存記憶」與「防災教育」的觀念，例如921大地震後，有許多的紀念與教育園區，還有九份二山國家地震紀念地、921地震教育園區、車籠埔斷層保存園區。因此楊老師開始展開一連串的探索，並與呂煌男區長溝通，獲得區長大力支持。區長並指派專人進行資料（記憶）與照片的蒐集，初步已有許多成果；加上公視台語台製作專輯，完整介紹白河大地震，在嘉義、白河、東山等不同災區。原因在於，呂區長在東山出生，對東山有特殊的情感。特別是，呂區長過去在民政課長，以及長期在臺南鄉鎮區公所服務時，對於災害應變有許多著力；因此，對於災害的歷史記錄非常重視。後來主辦人在東山漸漸又有許多接觸，在碧軒寺遇到一位70多歲的耆老潘錦炫先生，白河大地震時約11歲，就讀東山國小5年級，因此對於災情的記憶非常清楚。因為他就住東山大街上，哪間房子主人因大地震死亡，都立即浮現在潘先生腦海中。

